#58 New Year

CHATTER
CHATTER

THERE'S AN AWFUL LOT OF PEOPLE OUT TODAY.

THERE'S ABOUT ONE MINUTE LEFT.

THE YEAR ENDS TODAY.

DID YOU SERIOUSLY NOT REALIZE, IDIOT?

NEW YEAR'S ?

OBVIOUSLY. IT'S NEW YEAR AFTER ALL.

HEY, UZUKI.

CHIKAA-

THIS GUY'S A HUGE IDIOT.

DOESN'T EVEN KNOW WHAT DAY IT IS.

SHADDAP.

AHA HA

WELL, NOT LIKE IT MATTERS TO US IN ANY WAY.

RIGHT, CHIKA?

HA HA

SHORTLY, EVERYONE WILL BE STUPIDLY HAPPY BLESSING THE NEW YEAR.

MAKES YOU LAUGH, DOESN'T IT?

WHO CARES?

HAVE YOU MADE YOUR PREPARATIONS FOR THE NEW YEAR?!

IT'S ABOUT TIME FOR THE COUNT-DOWN!

IS EVERY-ONE READY?!

IT'S NOT LIKE ANYTHING WILL CHANGE JUST BECAUSE IT'S A NEW YEAR.

YOU ONLY MOVE ONE STEP CLOSER TO DEATH.

5

4

3!

2!

1!!

ISN'T THAT EXACTLY WHY THEY'RE CELEBRATING?

HAPPY NEW YEAR!!!

THAT'S A REASON FOR CELEBRATION, AIN'T IT?

MOVE ONE STEP CLOSER TO THEIR END,

WHEN THEIR SHITTY LIVES

AAH, I SEE.

YOU'RE RIGHT, CHIKA.

PING♪

PING♪

PING♪

PING♪

Koto Club (6)

01/01

Kouta

Meow Meow Meow!

Kouta

FLIP

SLAP

PING♪

PING♪

WHO IS IT THIS EARLY?!

AAH! SHUT UP ALREADY!

Kouta

Is anyone going out today?? 😆😆😆😆✨✨✨

saneyasu

We made a few plans yesterday!

michitaka

Most of you were probably going for a traditional shrine visit, but it's going to be crowded so we've thought of another place.

PING♪

KOUTA, HUH?

PING♪

Hiro

I'll message Houtsuki-chan, don't worry!

PING♪

Hiro

PING♪

Kouta

yay!!

aah

Kouta

yes

yes

PING♪

Hiro

PING♪

Hiro

I'll come —(･∞･>‿<･∞)。◇♡

"EVERYONE WILL BE STUPIDLY HAPPY BLESSING THE NEW YEAR.

MAKES YOU LAUGH, DOESN'T IT?"

sigh

EVERYONE'S LIKE THIS.

WHAT'S WITH THE HIGH SPIRITS THIS EARLY IN THE DAY?

so loud...

PING♪

kurata takezou

Happy new year!
I can come after noon!

PING♪

kurata takezou

I look forward to next year as well!

IT'S BEEN TWO YEARS SINCE THEN...

Chuckle

PING♪

Where and when?

#58 New Year

KURATA!

MORNING~

KURUSU -SAN.

step step

...

TODAY SURE IS CHILLY.

LIKE-WISE.

OH, RIGHT, HAPPY NEW YEAR!

...

MEETING ON NEW YEAR'S♡ THIS IS THE BEST...

EH?

HUH?

chuckle

YOUR EVERYDAY CLOTHES ARE CUTE.

Blush

Ah

No...

Turn

AH!

LOOK! I KNEW THEY WOULD BE HERE!

FOUND THEM! TAKEZOU -SENPAI AND HIRO -SENPAI!

Aah...

Th- Thank you...

UWAAAAH... I SAID IT OUT LOUD!

WE MADE IT IN TIME SO IT'S FINE.

BE QUIET!

NO FIGHTING, YOU TWO!

uuh... cold.

WHAT HAPPENED TO "I KNOW THE PLACE SO IT'S OKAY"?

WE WERE AT THE WRONG ENTRANCE!

You shitty leader!

NOW, NOW...

WHAT'S YOUR PROBLEM?

WHAT'D YOU SAY?

IT'S YOUR FAULT FOR FOLLOW-ING.

HOUTSUKI HAD US TAKE THE SCENIC ROUTE TOO.

NAH, WE MET ON THE WAY.

OH? EVERY-ONE CAME TOGETHER?

HUH?

I TOTALLY THOUGHT HE'D HATE IT.

IT'S AMAZING HOW YOU GOT SENSEI'S PERMISSION FOR THIS.

THIS IS MY FIRST TIME GOING TO A TEACHER'S HOUSE FOR NEW YEAR'S GREETINGS!

SOUNDS FUN ♡

AYE-O!

TAKINAMI -SENSEI'S HOUSE IS A TEN MINUTE WALK AWAY, RIGHT?

WE DIDN'T GET PERMIS-SION...

??

HUH ?!!

HERE, HUH?

How am I not surprised.

WHAAO

IT SUITS HIM!

BUT THIS IS AN APART-MENT!

HOW DO YOU PLAN TO GET IN? CAN WE EVEN GET IN?!

HE'S NOT ANSWER-ING.

THIS IS GETTING ANNOY-ING.

WHAT NUMBER IS HE?

701!

701...

DING DONG

WHO IS IT?

YES♪

IT'S A WOMAN!!!

GEH.

Ah

Umm... That...

HUH? WHAT? WHO IS IT?

MM. A CROWD OF YOUNG-STERS...

AH

SENSEI'S VOICE!!

silence...

.....

STOP! YOU IDIOT-

THEY'RE SO CUTE♡ COME ON IN♡

SHE'S USING HIS NAME!!

EH? AH! ARE THEY SUZUKA'S STUDENTS?!

WHAT ARE YOU GUYS PLAN-NING...

.....

WHAT ARE THOSE TWO TALKING ABOUT...

BUT A GIRLFRIEND IS A BIT AWKWARD...

HIS WIFE WOULD BE FINE, RIGHT?

SENSEI IS A BACHE-LOR, RIGHT?

GULP...

HEY...

THIS FEELS LIKE A SITUATION WE SHOULDN'T BARGE IN ON...

DING♪ DONG♪

SUZU-CHAN -SENSEI! HAPPY NEW YEAR!!

DASH

AAAH! THE DELINQUENTS ARE BACK!

yahooo! This is gonna be fun!!

MEN RUSH THROUGH OPEN DOORS! CHARGE!!

URGH... HE'S SUPER PISSED...

WHAT ARE YOU PLAN-NING?

OPEN...

WE CAME HERE FOR NEW YEAR'S GREET-INGS...

SORRY...

ISN'T IT COMMON SENSE, AND COMMON COURTESY, TO AT LEAST CALL BEFORE-HAND?

CAN'T YOU GUYS DO THAT MUCH-

DON'T BE LIKE THAT, SUZUKA.

CLING

YOU DON'T HAVE TO BE SO ANGRY. IT'S FINE, ISN'T IT?

LET THEM IN QUICKLY.

THEY CAME ALL THIS WAY IN THE COLD.

SPUORT!!

SMACK

OOH!☆

DON'T. AND WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

BA-DUMP BA-DUMP

We'll come back later

Umm... We're sorry for intruding...

What?! Who talks to their big sister like that?!

Ah.. Sister -sama.. I see..

THIS IS MY BIG SISTER.

DON'T COME OUT LOOKING LIKE THAT.

GET DRESS-ED.

AHAHA~ NOSEBLEEDS, THAT'S SO CUTE~

YOU DON'T HAVE A KOTA-TSU?

THANK YOU VERY MUCH.

MAKE YOURSELF COMFORT-ABLE♡

NO.

IT'S PRETTY EMPTY THOUGH.

C'MON! COME ON IN!

WOW! THIS IS SUZU-CHAN -SENSEI'S ROOM?

PARDON THE INTRU-SION...

SHE LIVES IN GERMANY.

JAPAN?

SHE'S IN JAPAN FOR WORK SO SHE'S CRASHING HERE.

NO WAY.

SENSEI, DO YOU LIVE WITH YOUR SISTER?

POMF

WAHA-HA~ THIS SOFA'S PRETTY NICE.

I MIND.

EH? NO NEED, WE DON'T MIND. changing or anything

yawn

I'M GONNA GO CHANGE.

DON'T MESS AROUND AND BREAK ANYTHING.

LIVE IN GERMANY

I want that.

MM... NO... I THINK SISTER-SAMA IS TOO OPEN ALREADY... POSSIBLY...

DON'T YOU THINK BEING MORE OPEN IS BETTER?

SLAM

AS COLD AS ALWAYS.

NEVER LETTING OTHERS SEE EVEN A SINGLE CRACK.

SISTER-SAN, WHAT'S YOUR NAME?

KIYOKA ♡

KIYO-CHAN SOUNDS CUTE.

KOUTA IS AMAZ-ING...

I PLAY PIANO.

hey

KIYO-CHAN CAME TO JAPAN FOR WORK?

WHAT DO YOU DO?

YOU KNOW ABOUT ME?

OOH~

THE PIANIST, AMAMIYA KIYOKA -SAN?!

EH, COULD YOU BE...!

SO COOL!

YOU'RE A PIANIST?!

WOW~ I WISH I WAS THERE.

AHA HA!

SO I WAS STAYING OVER FOR THAT.

THERE WAS A CONCERT HERE IN DECEMBER.

AHA HA

AMAMIYA IS MY HUSBAND'S LAST NAME.

I DIDN'T FIRST REALIZE BECAUSE YOUR SURNAMES ARE DIFFERENT.

TO BE HONEST, I NEVER THOUGHT HIS STUDENTS WOULD BE THIS ATTACHED TO HIM.

THIS KIND OF THING IS VERY UNEXPECTED.

AND YOU?

ARE YOU FROM SUZUKA'S CLASS?

TAKI-NAMI -SENSEI

IS OUR ADVISOR.

WE ARE MEMBERS OF THE KOTO CLUB.

Ah

A TRADITIONAL INSTRUMENT.

KOTO...?

SENSEI COMPOSES SONGS FOR US,

BUT HE MAINLY GIVES ADVICE ABOUT MUSIC AND PRACTISING.

HUH?!

HE'S PLAYING KOTO? IS HE TEACH-ING?!

IS THAT TRUE?!

AH, NO, WE HAVE ANOTHER TEACHER..

SO THAT'S HOW IT WAS~

HA HA... IS THAT SO...

BUT THIS EXPLAINS WHY THERE'S MORE SHEET MUSIC AND CD'S IN HIS ROOM.

HE'S NOT THE TYPE TO TELL.

YOU HADN'T HEARD?

!

"YOU LOVE MUSIC, DON'T YOU?"

"THAT'S EXACTLY WHY I DON'T WANT TO BE PART OF IT."

ALSO... THE SONG SUZUKA WROTE...

I THOUGHT, HAVING AVOIDED MUSIC FOR SO LONG,

THAT MAYBE HE BECAME NOSTALGIC AND WROTE A SONG FOR A CHANGE.

BUT NOW I SEE

THAT SONG WAS COMPOSED FOR ALL OF YOU.

FOR HIM TO COMPOSE ANYTHING FOR SOMEBODY...

I'M GLAD TO HAVE MET THE LUCKY ONES~

chuckle

THROW

I'M TOUCH-MMFH

GRAB

HEY!!

I SEE YOU'VE BEEN PRATTLING ON FOR QUITE A WHILE.

WHAT ARE YOU DOING TO YOUR SISTER?!

OPEN UP! I'M CATCHING A COLD HERE!

STOP IT. YOU LOOK DISGUST-ING.

BLUSH

BLUSH

BLUSH

LIKE WE SAID, FOR NEW YEAR'S GREETINGS

WHY ARE YOU GUYS HERE?

clunk

SO-

AND ALSO TO SHOW OUR DETERMIN-ATION.

YOU SAID NOT TO TRAIN UNTIL THE YEAR WAS OVER.

AFTER THE PRE-LIMS

IT'S A NEW YEAR NOW, AND I WOULD LIKE TO INCREASE OUR TRAINING TIME.

I UNDERSTAND THE NATIONALS ARE MUCH MORE SEVERE THAN THE PRELIMINARIES,

SO IN ORDER TO ACHIEVE VICTORY, WE WANT TO DO ABSOLUTELY EVERYTHING

IN OUR POWER.

FOR YOUR TRAINING AND INSTRUCTION!!

WE ARE ONCE AGAIN IN YOUR CARE

THIS YEAR,

EH...

OKAY ...?

THAT'S ALL YOU WANT TO SAY...?

WHY ARE YOU SAYING THAT TO ME AND NOT DOUJIMA -SENSEI?

MORE-OVER,

OKAY.

ALL RIGHT,

ONE MORE THING FROM ME.

Then it's fine I guess.

AHA.

OF COURSE! AFTER THIS WE'RE GOING TO GREET DOUJIMA -SENSEI AS WELL!

DO NOT MAKE THEM A DUTY.

THE CLUB, THE TRAINING

U-UNDER-STOOD...

THAT'S IT.

IS THAT IT?

HUH?

YES?

YOU HAVEN'T CHANGED ...

YOU ALWAYS TALK SO BRUSQUE-LY.

CHUCKLE

SORRY FOR THE INTRUSION!

KIYO -CHAN, SEE YOU LATER ♡

I'LL LET YOU GUYS KNOW THE NEXT TIME I'M HERE!

shut

THEY'RE FINALLY GONE...

AHAHA! WHAT A FUN BUNCH.

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

FU FU

NOTHING ♡

I WISH I COULD HEAR IT.

BUT NATIONALS? THAT'S AMAZING!

AND HERE I WAS WONDERING HOW SUZUKA HAD CHANGED THIS MUCH WHILE I WAS GONE.

NOW I KNOW WHY ♡

WHERE'S THE PERFOR-MANCE?

YUP.

WE HAVE A CONCERT ON THE 7TH,

BUT YOU'LL BE LEAVING TOMORROW.

TO A SHOPPING MALL?

FROM NATIONALS

KANAGAWA SHOPPING MALL.

THAT'LL BE A SIGHT.
Even though I can't see it

HMMM...

TO THINK WE'D GET TO MEET SENSEI'S SISTER!

I GOT TO ASK ABOUT "SEX APPEAL" AS WELL.

THAT WAS FUN! I GOT TO HEAR A LOT ABOUT MUSIC♪

IF YOU HAVE ANY GOOD ADVICE, I'D LOVE TO HEAR IT!

LET'S SEE... FIRST OFF,

"WHY ARE YOU DEMANDING SOMETHING SO DIFFICULT?!"

OH, RIGHT!

"HUH? SEX APPEAL?!"

IS PROBA-BLY WHAT I'D SAY.

YOU'RE A HUNDRED YEARS TOO EARLY

NOW, NOW.

LET'S ALL START WITH DOING WHAT WE CAN.

I THOUGHT WE ALL KNEW IT WASN'T GOING TO BE EASY.

I'M FEELING DISCOUR-AGED...

YEAH.

FOR NOW, LET'S FOCUS ON PERFECTING THE CONCERT.

Shine

YOU'RE RIGHT.

I AM THE PROJECT MANAGER, YAMAMURA.

I'M GLAD YOU'VE COME!

AH, WELCOME!

EVERY-ONE FROM TOKISE HIGH!

WE'LL BE IN YOUR CARE TODAY.

I AM TOKISE HIGH KOTO CLUB'S ADVISOR, TAKINAMI.

U-

WAH!

LET ME SHOW YOU THE STAGE.

CARRY-ING THE INSTRUMENTS MUST'VE BEEN TOUGH.

NOT AT ALL. I FEEL BAD ASKING FOR THIS DURING THE WINTER BREAK.

AMAZ-ING!!!

WE'RE PLAYING HERE TODAY?!

新宿Live!

THIS IS BAD! IT'S LIKE WE'RE REAL STARS!

THIS IS NEW YEAR'S LIVE.

YOU'RE PLAYING IN THE NEW YEAR'S CONCERT.

新本Live!

HUH?

AAH-

NO, NO, LOOK CARE-FULLY.

W-WILL WE BE POPU-LAR?

BLUSH

BLUSH

MAYBE SOMEONE FROM SCHOOL WILL SEE US.

IF WE PLAY HERE

YOUR STAGE IS OVER THERE.

?

BZZZZ

新春 コンサート

GRAB

THIS IS YOUR STAGE TODAY.

DON'T TURN FROM REALITY.

I CAN'T SEE.

WHY CAN'T I SEE IT.

SHAKE SHAKE

ROLLING OVER-

CAN'T YOU SEE THE "NEW YEAR'S CONCERT" SIGN THEY PUT UP FOR YOU?

AND A PARK BENCH FOR SEATING?! HUH?!

HOW IS THAT A STAGE?! THAT'S CLEARLY JUST A DAMN SHOPPING AISLE!

ARE YOU MESSING WITH ME?!

WE HAVE OTHER PLANS THERE

FOR A LOCAL MIDDLE SCHOOL ROCK BAND WHO ARE VERY POPULAR.

YOU WILL BE OVER HERE.

A-

APOLO-GIES.

WHILE THEY HAVE THIS GREAT STAGE OVER THERE,

WE'RE PLAYING HERE!!

EEEK

WHEN YOU'RE THE ONE WHO INVITED US?!

UM, I- NO,

OH? SO US UNPOPULAR ONES ARE FINE OVER HERE, HUH...?

START PREPARING ALREADY.

TAKI NAMI!

WE'RE MORE THAN HAPPY TO PLAY HERE.

I'M TERRIBLY SORRY. IT'S NO PROB-LEM.

STOP IT.

Idiot

THIS REALLY SEEMS LIKE THE WORST ENVIRONMENT FOR KOTO PLAYING.

I BELIEVE WE HAVE MICS TOO BUT...

I WONDER IF WE CAN HEAR THEM FROM HERE?

I WOULD'VE LIKED TO PLAY ON IT EVEN JUST FOR PRAC-TISE...

WHAT DISPARITY BETWEEN STAGES.

DAMMIT ...

I'll leave you to it...

I, ON THE OTHER HAND, AM RATHER EXCITED BY THIS ENVIRON-MENT.

HUH?

IS THAT SO?

THANK YOU FOR COMING TO THE NEW YEAR'S CONCERT!

EVERYONE, TODAY WE HAVE A SPECIAL PERFORMANCE BY THE TOKISE HIGH KOTO CLUB.

HAVE YOU HEARD?

TOKISE HIGH HAS A GUARANTEED SPOT IN THE NATIONALS AND IS ONE OF THE TOP KOTO SCHOOLS!

ISN'T THAT AMAZING?!

THESE AMAZING PEOPLE HAVE COME HERE TODAY TO PERFORM THREE SONGS FOR US!

YAAY! CLAP CLAP CLAP!

NOW, LET US ALL ENJOY THE ELEGANCE OF KOTO-

"ALL"? WHO ARE YOU TALKING TO?

WE HAVE TWO BENCHES BUT NOBODY'S ON THEM...

WELL, IT IS A BIT ODD TO JUST STAY HERE WITH SO MUCH GOING ON...

THAT'S LUCKY ...

IS THIS HOW IT IS?

DAMMIT.

BECAUSE I DON'T WANT TO BE SEEN LIKE THIS.

CRY

I FEEL LIKE I'VE GONE BACK TO WHEN WE PLAYED RYUSEIGUN.

AFTER WINNING THE PRELIMS, I KIND OF THOUGHT "WE'RE AMAZING," BUT

OH, A LISTEN-ER.

NO, THERE ARE EVEN FEWER PEOPLE HERE-

HEY-

HEY-

SLUMP

YEAH.

TOTALLY, AND THEN-

IT IS NOW TIME FOR OUR FIRST SONG.

CALM DOWN, KUDOU-KUN

ARGH

BANG

RUN kya haha RUN

WEIRD~

WEIRD~

WHAT IS THIS? WEIRD~

WE ARE NOW STARTING A SURPRISE CART SALE!

RUMBLE

RUMBLE

A SONG FOR THE NEW YEAR-

A FITTING SONG FOR THE SEASON-

STOMP

STOMP

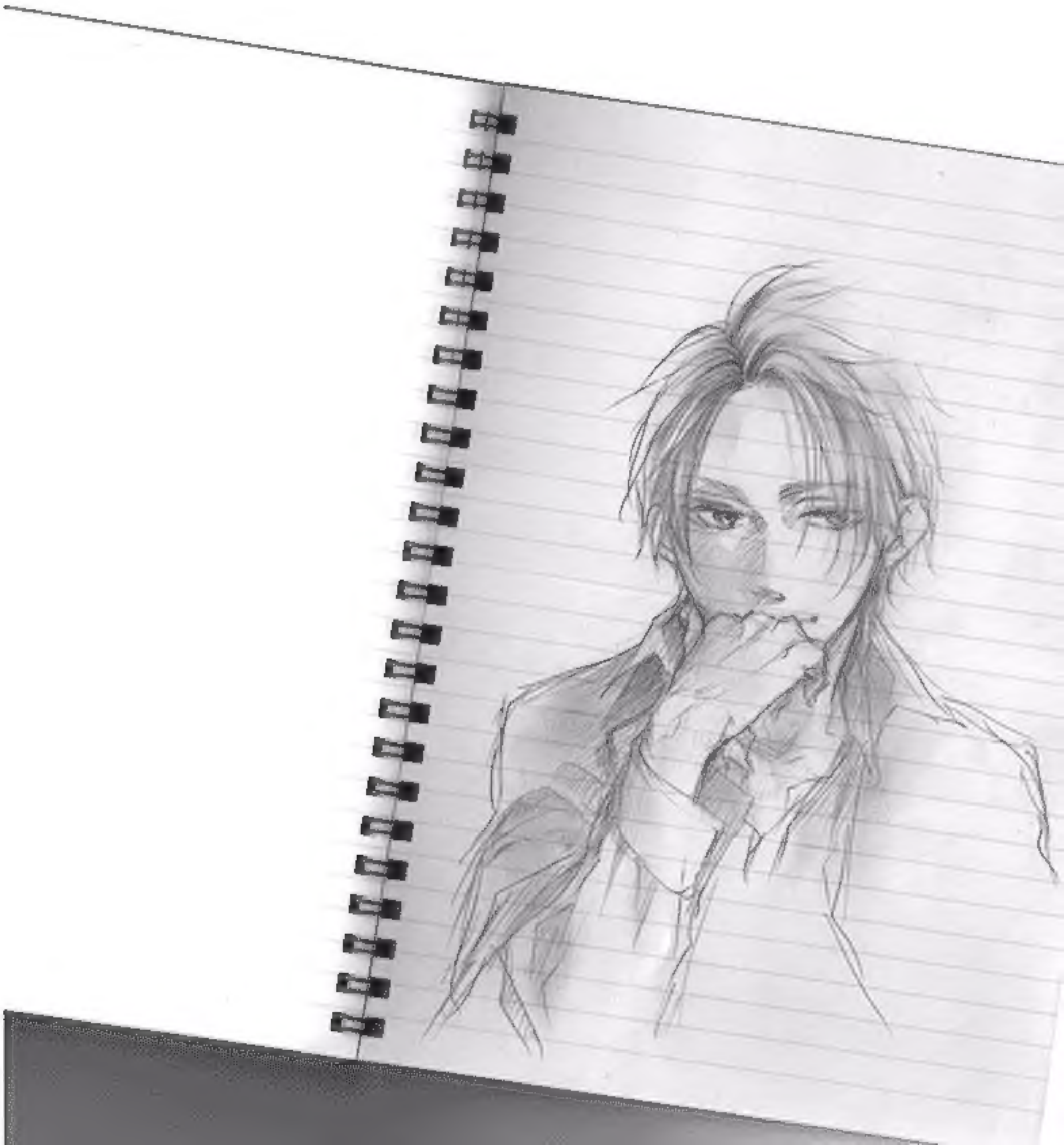
I LIKE THE CLOTHES FROM THERE.

HEY, JUST 500? LET'S GO!

THIS OFFER STANDS ONLY WHILE SUPPLIES LAST!

EVERY-THING YOU CAN STUFF INTO YOUR CART IS JUST 500 YEN!

THUMP
THUMP
Now, now.
Gya haha ha
PLST
THIS FLASH SALE STARTS AT 12 O'CLOCK TODAY.
I REPEAT, THE SALE STARTS SOON!
RUMBLE
RUMBLE
.....
NO...
MY-
MY DEEPEST APOLOGIES. THE TIMING IS QUITE AWFUL...
WE DIDN'T INFORM THE SURROUND-ING SHOPS OF THIS...
THIS IS THE PERFECT ENVIRONMENT.



この音とまれ! By Amyuu

Translator: Dancefag Editor: anon Proofreader: Lyn

Don't forget to support the mangaka/author if you can.